

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 501/2013 НА СЪВЕТА

от 29 май 2013 година

за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) № 990/2011 върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република, за да включва вноса на велосипеди, изпращани от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, независимо дали са декларирани с произход от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 13 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия („Комисията“), представено след консултация с консултативния комитет,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Съществуващи мерки

(1) С Регламент (ЕИО) № 2474/93⁽²⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито в размер на 30,6 % върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република (КНР). След разследване относно заобикаляне на мерките, проведено в съответствие с член 13 от основния регламент, обхватът на посоченото мито беше разширен с Регламент (ЕО) № 71/97 на Съвета⁽³⁾, за да включи вноса на някои велосипедни части с произход от Китайската народна република. Беше взето решение също така за предоставяне на освобождаване от мито въз основа на член 13, параграф 2 от основния регламент. Подробна информация относно посоченото освобождаване е предоставена в Регламент (ЕО) № 88/97 на Комисията⁽⁴⁾.

(2) След преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на посочените по-горе мерки, проведено в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент, с Регламент (ЕО) № 1524/2000⁽⁵⁾ Съветът взе решение тези мерки да бъдат запазени.

(3) След междинно преразглеждане, проведено в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент, с Регламент (ЕО) № 1095/2005⁽⁶⁾ Съветът взе решение за увеличаване на действащото антидъмпингово мито на 48,5 %.

(4) През октомври 2011 г. след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, проведено в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент, с Регламент за изпълнение (ЕС) № 990/2011⁽⁷⁾ Съветът взе решение тези мерки да бъдат запазени („съществуващите мерки“).

(5) През март 2012 г. Комисията обяви с известие, публикувано в Официален вестник на Европейския съюз⁽⁸⁾, започването на междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, отнасящи се до вноса в Съюза на велосипеди с произход от КНР, в съответствие с член 11, параграф 3 и член 13, параграф 4 от основния антидъмпингов регламент.

(6) През май 2013 г. с Регламент (ЕС) № 502/2013⁽⁹⁾ Съветът измени Регламент за изпълнение (ЕС) № 990/2011 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република след междинно преразглеждане, проведено в съответствие с член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ ОВ L 228, 9.9.1993 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 16, 18.1.1997 г., стр. 55.

⁽⁴⁾ ОВ L 17, 21.1.1997 г., стр. 17.

⁽⁵⁾ ОВ L 175, 14.7.2000 г., стр. 39.

⁽⁶⁾ ОВ L 183, 14.7.2005 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ L 261, 6.10.2011 г., стр. 2.

⁽⁸⁾ ОВ C 71, 9.3.2012 г., стр. 10.

⁽⁹⁾ Вж. страница 17 от настоящия брой на Официален вестник.

- (7) През април 2012 г. с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽¹⁾, Комисията обяви започването на антисубсидийна процедура по отношение на вноса в Съюза на велосипеди с произход от Китайската народна република в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 597/2009 на Съвета от 11 юни 2009 г. ⁽²⁾
- (8) През ноември 2012 г. с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽³⁾, Комисията обяви, че констатациите в настоящото разследване могат да бъдат използвани в хода на антисубсидийното разследване, посочено в съображение 7 по-горе.
- (9) През май 2013 г. с Решение 2013/227/ЕС ⁽⁴⁾ Комисията прекрати посочената в съображение 7 по-горе процедура, без да налага мерки.
- (14) *Prima facie* доказателствата, с които Комисията разполага, показваха, че е налице значителна промяна в схемите на търговия, включващи износ за Съюза от КНР, Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, след посоченото в съображение 3 увеличение на антидъмпинговото мито върху вноса на разглеждания продукт с Регламент (ЕО) № 1095/2005. Изглежда, че промяната в схемите на търговия е настъпила без друго достатъчно основание освен увеличението на митото.
- (15) Тази промяна изглежда произтича от претоварването на велосипеди с произход от КНР през Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис за Съюза и от операции по комплектуване, извършвани в Индонезия, Шри Ланка и Тунис.

1.2. Искане

- (10) На 14 август 2012 г. Комисията получи искане в съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент за разследване на възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на велосипеди с произход от КНР, и за въвеждане на регистрационен режим за вноса на велосипеди, изпращани от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, независимо дали са с деклариран произход от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис.
- (11) Искането е подадено от Европейската асоциация на производителите на велосипеди (ЕВМА) от името на In Cycles – Montagem e Comercio de Bicicletas, Lda, SC, EUROSPORT DHS S.A. и MAXCOM Ltd – трима производители на велосипеди в Съюза.
- (16) Освен това доказателствата подчертават факта, че коригиращият ефект от съществуващите антидъмпингови мерки, прилагани по отношение на разглеждания продукт, намалява както по отношение на количествата, така и на цената. Изглежда, че внос на значителни количества от продукта, предмет на разследването, е заменил вноса на разглеждания продукт с произход от КНР. Освен това са налице достатъчно доказателства, че вносът на продукта, предмет на разследването, е извършен на цени, по-ниски от непричиняващата вреда цена, определена в рамките на разследването, довело до съществуващите мерки.
- (17) На последно място, съществуваха доказателства, че цените на продукта, предмет на разследването, са дъмпингови по отношение на установената по-рано нормална стойност за разглеждания продукт.

1.3. Започване на разследване

- (12) След като проведе консултация с консултативния комитет и установи, че съществуват достатъчно *prima facie* доказателства, даващи основание за започване на разследване в съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент, Комисията взе решение за разследване на възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на велосипеди с произход от КНР, и за въвеждане на регистрационен режим за вноса на велосипеди, изпращани от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, независимо дали са с деклариран произход от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис.
- (13) Разследването започна на 25 септември 2012 г. с Регламент (ЕС) № 875/2012 на Комисията ⁽⁵⁾ („регламента за започване на разследване“).

1.4. Разследване

- (18) Комисията официално уведоми органите на КНР, Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, производителите/износителите в тези държави, вносителите в Съюза, за които е известно, че са засегнати от разследването, и промишлеността на Съюза за започването на разследването.
- (19) Бяха изпратени формуляри за освобождаване на производителите/износителите от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, които са известни на Комисията, или чрез мисиите на Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис към Европейския съюз. Бяха изпратени въпросници на производителите/износителите в КНР, които са известни на Комисията, или чрез мисията на КНР към Европейския съюз. Въпросници бяха изпратени и на известните несвързани вносители в Съюза.

⁽¹⁾ ОВ С 122, 27.4.2012 г., стр. 9.

⁽²⁾ ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 93.

⁽³⁾ ОВ С 346, 14.11.2012 г., стр. 7.

⁽⁴⁾ ОВ L 136, 23.5.2013 г., стр. 15.

⁽⁵⁾ ОВ L 258, 26.9.2012 г., стр. 21.

(20) На заинтересованите страни беше предоставена възможност да изложат становищата си в писмен вид и да поискат изслушване в срока, посочен в регламента за започване на разследване. Всички страни бяха информирани, че неоказването на съдействие би могло да доведе до прилагането на член 18 от основния регламент и заключенията да бъдат направени въз основа на наличните факти.

(21) Четирима производители/износители в Индонезия, един в Малайзия, шест в Шри Ланка и двама в Тунис представиха отговори на формулярите за освобождаване. Китайските производители/износители не оказаха съдействие. Трима несвързани вносители от Съюза представиха отговори на въпросника.

(22) Комисията извърши проверки на място на следните дружества:

- P.T. Inera Sena, Buduran, Sidoarjo, Индонезия,
- Wijaya Indonesia Makmur Bicycles Industries, Driyorejo, Gresik, Jawa Timur, Индонезия,
- P.T. Terang Dunia Internusa, Slipi, Jakarta Barat, Индонезия,
- P.T. Chin Haur, Tangerang, Индонезия,
- Tan Lan Venture Corporation Sdn Bhd, Kampar, Perak, Малайзия,
- Asiabike Industrial Limited, Henamulla, Panadura, Шри Ланка,
- BSH Ventures Limited, Colombo, Шри Ланка,
- City Cycle Industries, Colombo, Шри Ланка,
- Firefox Lanka (Pvt) Ltd, Weliketiya Pamunugama, Шри Ланка,
- Kelani Cycles Pvt Ltd, Katunayake, Шри Ланка,
- Samson Bikes (Pvt) Ltd, Colombo, Шри Ланка,
- Mediterranean United Industries, Bouhajar Monastir, Тунис,
- Euro Cycles, Sousse, Тунис.

1.5. Отчетен период и разследван период

(23) Разследваният период обхваща периода от 1 януари 2004 г. до 31 август 2012 г. (РП). По отношение на РП бяха събрани данни с цел разследване, *inter alia*, на твърдението за промяна в схемите на търговия вследствие на увеличението на антидъмпинговото мито през 2005 г. По-подробни данни бяха събрани за отчетния период от 1 септември 2011 г. до 31 август 2012 г. (ОП), за да се разследва възможното намаляване на коригиращия ефект на действащите мерки и наличието на дъмпинг.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО

2.1. Общи съображения

(24) В съответствие с член 13, параграф 1 от основния регламент оценката за съществуването на заобикаляне бе направена чрез последователен анализ на това дали има промяна в схемите на търговия между КНР, четирите засегнати държави и Съюза; дали тази промяна произтича от практика, процес или дейност, за които няма друго достатъчно основание или икономическа обосновка освен налагането на митото; дали има доказателства за нанесена вреда или за това, че коригиращият ефект на митото е намалявал по отношение на цените и/или количествата на продукта, предмет на разследването; както и дали има доказателства за дъмпинг по отношение на установените по-рано нормални стойности, ако това е необходимо, в съответствие с разпоредбите в член 2 от основния регламент.

2.2. Разглеждан продукт и продукт, предмет на разследването

(25) Разглежданият продукт е велосипеди (включително велосипеди на три колела за пренасяне на товари, но с изключение на велосипеди с едно колело), без двигател, с произход от Китайската народна република, понастоящем класирани в кодове по КН 8712 00 30 и ex 8712 00 70 („разглежданият продукт“).

(26) Продуктът, предмет на разследването, е същият като определения по-горе, но изпращан от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, независимо дали е с деклариран произход от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, понастоящем класиран в същите кодове по КН като разглеждания продукт („продукта, предмет на разследването“).

(27) Разследването показва, че велосипедите, определени по-горе и изнасяни за Съюза от КНР, и тези, изпращани за Съюза от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, имат еднакви основни физически и технически характеристики и еднакви приложения и следователно могат да бъдат считани за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

2.3. Степен на съдействие и определяне на обема на търговия

2.3.1. Индонезия

(28) Четирите индонезийски дружества, представили искане за освобождаване в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент, представляват 91 % от общия внос от Индонезия за Съюза през ОП. Общият обем на вноса от Индонезия беше определен въз основа на данни от COMEXT ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ COMEXT е база данни за статистиката на външната търговия, управлявана от Евростат.

- (29) Представените от едно дружество данни не можеха да бъдат проверени, тъй като дружеството заяви, че не е водило работни листове, използвани за попълване на формуляра за освобождаване. Поради това дружеството не беше в състояние да обясни и докаже как са получени отчетените данни. Освен това представените от дружеството данни се оказаха ненадеждни, тъй като беше установено, че отчетените данни, които бяха подложени на проверка и преизчислени въз основа на наличните в дружеството счетоводни данни, са неточни (напр. покупките, обемът на производството). При разследването беше установено още, че управителят по продажбите на дружеството е в същото време нает от китайски производител на велосипеди – основен доставчик на суровината (велосипедни части) на индонезийското дружество.
- (30) Поради това в съответствие с член 18, параграф 4 от основния регламент дружеството беше информирано за намерението предоставената от него информация да не бъде взета под внимание и му беше определен срок, в който да представи коментарите си.
- (31) Дружеството заяви, че е оказало висока степен на съдействие, като е предоставило всички поискани документи освен работните листове, за които се твърди, че преди това не са били поискани. Работните листове обаче бяха поискани в предходното проверката писмо, изпратено на дружеството преди проверката на място. Освен това дружеството заяви, че изчисляването на производствените и покупните стойности е било засегнато от грешни разяснения на работник и че проверката на сделките за износ е точна. В това отношение следва да се посочи, че въпреки нееднократните разяснения от страна на работниците, в крайна сметка не беше възможно да се съгласуват предоставените на място данни с данните във формуляра за освобождаване. Що се отнася до стойността на продажбите за износ, съгласуването действително беше точно. Освен това по време на проверката на място участвалите в нея работници не бяха в състояние да обяснят източника на посочените във формуляра за освобождаване данни, нито начина на изготвянето им. Дружеството потвърди и факта, че управителят по продажбите е работил едновременно за китайски производител на велосипеди.
- (32) Поради това трябваше предоставената от въпросното дружество информация да не бъде взета предвид.
- (33) По тази причина констатациите по отношение на дружеството бяха основани на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Останалите три дружества бяха счестени за съдействащи.

2.3.2. Малайзия

- (34) Единственото малайзийско дружество, което подаде искане за освобождаване в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент, представлява между

20 % и 30 % от общия внос от Малайзия за Съюза през ОП. Общият внос на велосипеди от Малайзия за Съюза беше установен въз основа на данни от COMEXT. Дружеството беше счестено за съдействащо.

2.3.3. Шри Ланка

- (35) Шестте дружества от Шри Ланка, които представиха искане за освобождаване в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент, представляват 69 % от общия внос от Шри Ланка за Съюза през ОП. Общият обем на вноса от Шри Ланка беше установен въз основа на данни от COMEXT.
- (36) По време на разследването едно от дружествата оттегли искането си за освобождаване, поради факта че е преустановило производството на велосипеди в Шри Ланка. Поради това данните по отношение на това дружество не бяха взети под внимание.
- (37) Съдействието на второто дружество беше счестено за недостатъчно. Не беше възможно предоставените данни да бъдат проверени, тъй като стойността и обемът на закупени от дружеството части с произход от Китай не можеха да бъдат надеждно определени. Освен това стойността и обемът на използваните в производствения процес части не можеха да бъдат потвърдени, тъй като са били закупени от трета страна и изпратени на дружеството единствено за сглобяване.
- (38) Поради това в съответствие с член 18, параграф 4 от основния регламент дружеството беше информирано за намерението предоставената от него информация да не бъде взета под внимание и му беше определен срок, в който да представи коментарите си. Дружеството не представи никакъв коментар.
- (39) Съдействието на друго дружество също беше счестено за недостатъчно. Предоставената информация не можеше да бъде проверена на място, тъй като дружеството не представи съществена информация. По-точно дружеството не подготви изрично поискана преди проверката на място информация, като например работните листове или списъка на свързаните с него дружества, като по този начин възпрепятства извършването на проверката. От друга страна, отчетената от дружеството покупна стойност на части с местен произход беше счестена за ненадеждна, тъй като при разследването бяха установени поне някои видове връзки между дружеството и неговия местен доставчик на велосипедни части, които не можеха да бъдат определени единствено като обичайно взаимоотношение между купувач и продавач и за които дружеството не предложи пояснение.
- (40) В съответствие с член 18, параграф 4 от основния регламент дружеството беше информирано за намерението предоставената от него информация да не бъде взета под внимание и му беше определен срок, в който да представи коментарите си. В отговор на това дружеството оспори констатациите и представи допълнителни данни и обяснения. Никой от новопредставените данни не можеха да бъдат приети, на първо място понеже вече не можеха да бъдат проверени, поради това че бяха представени след

проверката на място. В повечето случаи беше установено, че новопредставените данни не съответстват на събраните на място обяснения и данни. Що се отнася до новопредставените обяснения, те бяха сметени за недостатъчни, тъй като не засягаха основния нерешен въпрос, а именно липсата на пояснения относно свързаните дружества.

- (41) Поради това трябваше предоставената от въпросното дружество информация да не бъде взета предвид.
- (42) По тази причина констатациите по отношение на дружеството бяха основани на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

2.3.4. Тунис

- (43) Двете тунизийски дружества, подали искане за освобождаване в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент, представляват целия внос от Тунис за Съюза през ОП по данни от СОМЕХТ. Те бяха сметени за съдействащи.

2.3.5. Китайската народна република

- (44) Както е посочено в съображение 21 по-горе, никой от китайските производители/износители не оказва съдействие. Поради това констатациите по отношение на вноса на разглеждания продукт в Съюза, от една страна, и на износа на велосипеди от КНР за Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис — от друга, бяха основани на наличните факти в съответствие с член 18, параграф 1 от основния регламент. По отношение на вноса в Съюза бяха използвани отчетени в СОМЕХТ данни за вноса. По отношение на определянето на обемите на износа от КНР за Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис бяха използвани китайски национални статистически данни.

2.4. Промяна в схемите на търговия

2.4.1. Внос в Съюза от КНР, Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис

- (45) Вносът на разглеждания продукт от КНР в Съюза спада с 38,2 % през 2005 г., т.е. след увеличението на антидъмпинговите мерки през юли 2005 г., и продължава да намалява през следващите години. Вносът от КНР намалява с общо над 80 % през РП.

- (46) В същото време вносът на продукта, предмет на разследването, от Индонезия в Съюза се увеличава от 2005 г. насам, като през 2006 г. е повече от два пъти от стойността за 2004 г. Вносът продължава да нараства, с изключение на 2009 г., макар и да остава на равнища, значително над тези от 2004 г. От 2009 г. до ОП вносът отново отбелязва непрекъснат растеж. През ОП вносът от Индонезия се увеличава със 157 % в сравнение с този през 2004 г.

- (47) Що се отнася до вноса на продукта, предмет на разследването, от Малайзия в Съюза, той е незначителен преди увеличението на антидъмпинговото мито през юли 2005 г. През 2005 г. той се увеличава значително (повече от двеста пъти), но през 2009 г. намалява с 46 %, като през 2010 г. се увеличава отново с 38 %. Въпреки че вносът от Малайзия намалява отново през 2011 г., както и през ОП, равнището му през ОП все още надхвърля значително това от 2004 г. преди увеличението на антидъмпинговите мерки, т.е. 185 158 велосипеда в сравнение с 10 749 броя през 2004 г., или с 1 623 %.

- (48) Вносът на продукта, обект на разследването, от Шри Ланка в Съюза се увеличава значително след увеличението на антидъмпинговите мита през 2005 г. и през следващите години отбелязва ръст от почти 500 %, като достига своята най-висока стойност през 2010 г. През 2011 г. и ОП вносът от Шри Ланка на продукта, предмет на разследването, намалява, макар и все още далеч над равнището от 2004 г. преди увеличението на антидъмпинговите мерки, т.е. общият внос от Шри Ланка се увеличава с 282 % между 2004 г. и ОП.

- (49) На последно място, вносът на разглеждания продукт от Тунис в Съюза се увеличава с почти 30 % през 2005 г., т.е. след увеличението на антидъмпинговите мита, и с повече от 20 % през 2006 г. Той се увеличава с повече от два пъти в периода между 2006 и 2007 г., когато достига най-високата си стойност. Вносът през 2008 г. и 2010 г. намалява, като през 2011 г. отново се увеличава и накрая намалява леко през ОП. През РП вносът от Тунис се увеличава с 200,3 %.

- (50) В таблица 1 по-долу са показани количествата на вноса в Съюза на велосипеди от КНР, Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис през периода от 1 януари 2004 г. до 31 август 2012 г., т.е. през РП.

Таблица 1

(бройки)	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.	1.9.2011 г.— 31.8.2012 г. (ОП)
КНР	2 550 775	1 575 452	995 715	986 514	941 522	597 339	627 066	584 303	411 642
Индекс (2004 г. = 100)	100	61,8	39,0	38,7	36,9	23,4	24,6	22,9	16,1
Индонезия	237 648	282 045	500 623	593 769	634 623	437 023	551 847	614 798	612 448

(бройки)	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.	1.9.2011 г.— 31.8.2012 г. (ОП)
Индекс (2004 г. = 100)	100	118,7	210,7	249,9	267,0	183,9	232,2	258,7	257,7
Малайзия	10 749	229 354	497 974	475 463	360 871	193 102	266 164	177 306	185 158
Индекс (2004 г. = 100)	100	2 133,7	4 632,7	4 423,3	3 357,3	1 796,5	2 476,2	1 649,5	1 722,6
Шри Ланка	249 491	352 078	534 413	574 153	749 358	1 016 523	1 237 406	975 297	953 169
Индекс (2004 г. = 100)	100	141,1	214,2	230,1	300,4	407,4	496,0	390,9	382,0
Тунис	167 137	212 257	251 054	549 848	527 209	529 734	414 488	519 217	501 853
Индекс (2004 г. = 100)	100	127,0	150,2	329,0	315,4	316,9	248,0	310,7	300,3

Източник: статистически данни от COMEXT

2.4.2. Износ от КНР за Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис

- (51) Износът на велосипеди от КНР за Индонезия се увеличава за първи път през 2008 г. (от 56,2 %). Между 2008 г. и ОП вносът продължава да нараства, с изключение на 2009 г. През РП износът от КНР за Индонезия се увеличава с общо 83,8 %.
- (52) През 2005 г., след увеличението на антидъмпинговите мерки, износът на велосипеди от КНР за Малайзия нараства с почти 30 % и продължава да нараства, достигайки най-високата си стойност през 2011 г., т.е. увеличение от 110,8 % в сравнение с 2004 г. През ОП износът от КНР за Малайзия леко спада, но остава на равнища, значително превишаващи тези от 2004 г. Износът от Китай за Малайзия нараства с общо 99,6 % през РП.
- (53) Износът на велосипеди от КНР за Шри Ланка също се увеличава след увеличението на антидъмпинговите мита

през юли 2005 г. Той намалява слабо през 2007 г., но през 2010 г. и 2011 г. се увеличава повече от два пъти в сравнение с 2004 г. Китайският износ за Шри Ланка се увеличава с общо 132,5 % през РП.

- (54) На последно място, износът от КНР за Тунис е незначителен преди увеличението на антидъмпинговите мита. От 2005 г. насам износът за Тунис се увеличава значително, като достига най-високата си стойност през 2008 г. (от 2 534 броя изделия през 2004 г. на 389 445 броя през 2008 г.). Въпреки че износът от КНР за Тунис намалява и остава на по-ниски равнища след 2008 г., той продължава да е значително над равнището през 2004 г. Като цяло китайският износ за Тунис нараства от 2 534 велосипеда през 2004 г. на 170 772 велосипеда през ОП.

- (55) В таблица 2 е показан износът на велосипеди от КНР за Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис през периода от 1 януари 2004 г. до 31 август 2012 г., т.е. през РП.

Таблица 2

(бройки)	2004 г.	2005 г.	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.	1.9.2011 г.— 31.8.2012 г. (ОП)
Индонезия	2 128 804	1 731 224	2 121 019	1 906 364	3 325 531	2 287 374	3 644 836	3 773 852	3 912 882
Индекс (2004 г. = 100)	100	81,3	99,6	89,6	156,2	107,4	171,2	177,3	183,8
Малайзия	721 335	933 943	890 241	974 860	1 515 886	1 111 251	1 291 766	1 520 276	1 440 132
Индекс (2004 г. = 100)	100	129,5	123,4	135,1	210,2	154,1	179,1	210,8	199,6
Шри Ланка	267 371	315 233	345 953	254 774	425 405	383 377	699 328	685 744	621 620
Индекс (2004 г. = 100)	100	117,9	129,4	95,3	159,1	143,4	261,6	256,5	232,5
Тунис	2 534	7 188	37 042	175 761	389 445	171 332	225 369	204 465	170 772
Индекс (2004 г. = 100)	100	283,7	1 461,8	6 936,1	15 368,8	6 761,3	8 893,8	8 068,9	6 739,2

Източник: китайски статистически данни

2.4.3. Обем на производството

- (56) Между 2009 г. и ОП дружествата в Индонезия и Тунис увеличават производството си съответно с 54 % и 24 %. Дружествата в Шри Ланка обаче намаляват с малко производството си през същия период.
- (57) Що се отнася до Малайзия, единственото малайзийско съдействащо дружество започва да произвежда и изнася велосипеди през 2010 г. Тъй като никое друго дружество не оказва съдействие, не беше възможно да се получи информация за възможните равнища на действителното производство на продукта, предмет на разследването, в посочената държава.

Таблица 3

Производство на велосипеди от съдействащите дружества в Индонезия, Шри Ланка и Тунис

Обем на производството в единици	2009 г.	2010 г.	2011 г.	ОП
Индонезия	1 217 664	1 631 459	1 877 067	1 877 381
Индекс	100	134	154	154
Шри Ланка	737 632	886 191	688 059	692 454
Индекс	100	120	93	94
Тунис	430 022	483 135	575 393	532 425
Индекс	100	112	134	124

2.5. Заключение относно промяната в схемите на търговия

- (58) Общият спад на износа от КНР за Съюза и едновременното увеличаване на износа за Съюза от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, както и увеличаването на износа от КНР за Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис след увеличението на антидъмпинговите мерки през юли 2005 г. представлява промяна в схемите на търговия между засегнатите държави, от една страна, и Съюза — от друга, по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент.

2.6. Естество на практиките на заобикаляне на мерките

- (59) Член 13, параграф 1 от основния регламент съдържа изискването промяната в схемите на търговия да произтича от практика, процес или дейност, за които няма друго достатъчно основание или икономическа обосновка освен налагането на митото. Практиката, процесът или дейността включва, *inter alia*, изпращането на продукта, предмет на съществуващите мерки, през трети държави и комплектуването на части в Съюза или в трета държава. Извършването на комплектуване се определя в съответствие с член 13, параграф 2 от основния регламент.

2.6.1. Индонезия

Претоварване

- (60) Износът на четирите първоначално съдействащи индонезийски дружества възлиза на 91 % от общия индонезийски износ за Съюза през ОП.
- (61) За три от четирите първоначално съдействащи дружества разследването не разкри наличието на практики на претоварване.
- (62) Що се отнася до четвъртото дружество, както е посочено в съображения 29—33 по-горе, имаше основания да бъде приложен член 18 от основния регламент. Разследването разкри, че дружеството не притежава достатъчно оборудване, за да се обоснове обемът на износа за Съюза през ОП, и при липсата на каквото и да е друго основание може да се направи заключението, че дружеството е участвало в практики на заобикаляне на мерките чрез претоварване.
- (63) По отношение на останалия износ за Съюза не беше оказано съдействие, както е описано в съображения 29—33 по-горе.
- (64) Поради това с оглед на заключението в съображение 58 по-горе за промяна на схемите на търговия между Индонезия и Съюза по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент, констатациите в съображение 61 по-горе по отношение на едно от индонезийските дружества и факта, че не всички индонезийски производители/износители заявиха интерес и оказаха съдействие, съществуването на претоварване на продукти с произход от Китай през Индонезия се потвърждава.

Комплектуване

- (65) За всяко съдействащо дружество бяха анализирани източниците на суровини (велосипедни части) и разходите за производство, за да се установи дали чрез евентуално комплектуване в Индонезия се заобикалят мерките в съответствие с критериите по член 13, параграф 2 от основния регламент. За три от четирите първоначално съдействащи дружества суровините с произход от Китай (велосипедни части) не съставляваха 60 % или повече от общата стойност на частите на комплектувания продукт. Поради това не беше необходима проверка дали добавената стойност на включените в комплектуването части превишава 25 % от производствените разходи. Следователно не беше установено извършването на комплектуване по отношение на посочените три дружества.
- (66) Що се отнася до четвъртото дружество, беше приложен член 18, параграф 1 от основния регламент, както е посочено в съображения 29—33 по-горе. Тъй като дружеството не предостави надеждни данни, не можеше да се установи дали е извършвало комплектуване.

- (67) Поради това не беше установено извършване на комплектуване по смисъла на член 13, параграф 2 от основния регламент.

2.6.2. Малайзия

Претоварване

- (68) Износът на единственото съдействащо малайзийско дружество възлиза на 20—30 % от общия износ от Малайзия за Съюза през ОП. Това дружество започва да произвежда разглеждания продукт и да го изнася за Съюза едва в края на 2011 г. По отношение на дружеството не беше установено наличието на практики на претоварване. Както е разяснено в съображение 34 по-горе, за останалия износ за Съюза не беше оказано съдействие.
- (69) Поради това с оглед на заключението в съображение 58 по-горе за промяна на схемите на търговия между Малайзия и Съюза по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент и факта, че не всички малайзийски производители/износители заявиха интерес и оказаха съдействие, може да се заключи, че оставащата част от износа, който не се извършва от посоченото дружество, може да се отдаде на практики на претоварване.
- (70) Поради това извършването на претоварване на продукти с китайски произход през Малайзия се потвърждава.

Комплектуване

- (71) В случая с Малайзия обхватът на разследването беше разширен, за да включи и други практики на заобикаляне, които бяха установени в хода на разследването, т.е. операции по комплектуване, както е предвидено в съображение 12 от регламента за започване на разследване.
- (72) Критериите по член 13, параграф 2 от основния регламент бяха анализирани по отношение на единственото съдействащо дружество, за да се установи дали в Малайзия се извършват операции по комплектуване, които заобикалят съществуващите мерки. При разследването бяха направени следните констатации.
- (73) Дружеството е започнало дейността си през 2010 г., т.е. след увеличението на антидъмпинговите мерки срещу КНР. Установено беше, че основната дейност на дружеството е свързана с износ за пазара на Съюза, като на местния пазар или на пазара на други трети държави са реализирани само незначителни продажби. Освен това беше установено, че използваните за производство части са доставяни основно от КНР. Поради това беше счетено, че критериите по член 13, параграф 2, буква а) от основния регламент са изпълнени.
- (74) В допълнение към горното, дружеството е закупувало комплекти за велосипеди от КНР в напълно разглобено състояние, с изключение на три вида части. В конкретния

случай суровината с произход от Китай (велосипедни части) е съставлявала повече от 60 % от общата стойност на всички части на крайния продукт. Освен това беше установено, че добавената стойност на включените в комплектуването части превишава 25 % от производствените разходи на това дружество. Поради това критериите по член 13, параграф 2, буква б) са изпълнени.

- (75) Също така, в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент при направено сравнение между установената по-рано нормална стойност (вж. съображение 98) и експортните цени на дружеството за Съюза през ОП, изразени като цена CIF на границата на Съюза преди обмитяване, беше установено наличието на значителен дъмпинг от страна на въпросното дружество по отношение на вноса на продукта, предмет на разследването. Сравнението беше извършено за всеки отделен вид на изнасяния за Съюза през ОП продукт, предмет на разследването. Освен това беше установено, че експортните цени на това дружество са значително по-ниски от нивото на отстраняване на вредата, което беше установено за промишлеността на Съюза при първоначалното разследване. Изчислението беше извършено по основни категории на продукта въз основа на наличната информация. Така беше установено, че коригиращият ефект на действащото мито е намалял по отношение на цените. Въз основа на това беше направено заключението, че критериите по член 13, параграф 2, буква в) от основния регламент са изпълнени.

- (76) Въз основа на гореизложеното беше счетено, че дружеството е извършвало комплектуване. Поради това извършването на комплектуване в Малайзия по смисъла на член 13, параграф 2 от основния регламент се потвърждава.

2.6.3. Шри Ланка

Претоварване

- (77) Износът на първоначално съдействащите дружества от Шри Ланка възлиза на 69 % от общия износ на Шри Ланка за Съюза през ОП. За три от шестте първоначално съдействащи дружества разследването не разкри наличието на практики на претоварване. По отношение на останалия износ не беше оказано съдействие, както е пояснено в съображения 35—42.
- (78) Поради това с оглед на заключението в съображение 58 за промяна на схемите на търговия между Шри Ланка и Съюза по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент и факта, че не всички производители/износители от Шри Ланка заявиха интерес и оказаха съдействие, може да се направи заключението, че износът на тези производители/износители може да се отдаде на практики на претоварване.
- (79) Поради това извършването на претоварване на продукти с китайски произход през Шри Ланка се потвърждава.

Комплектуване

- (80) За всяко съдействащо дружество бяха анализирани източниците на суровини (велосипедни части) и разходите за производство, за да се установи дали чрез евентуално комплектуване в Шри Ланка се заобикалят мерките в съответствие с критериите по член 13, параграф 2 от основния регламент.
- (81) За три от шестте първоначално съдействащи дружества суровините с произход от Китай (велосипедни части) не съставляваха 60 % или повече от общата стойност на частите на комплектувания продукт. Поради това не беше необходима проверка дали добавената стойност на включените в комплектуването части превишава 25 % от производствените разходи. Следователно не беше установено извършването на комплектуване по отношение на посочените три дружества.
- (82) По отношение на две други дружества беше приложен член 18, параграф 1 от основния регламент, както е пояснено в съображения 37—42 по-горе, докато едно друго дружество прекрати своето съдействие по време на проверката на място, както е посочено в съображение 36 по-горе. Поради това не беше установено извършване на комплектуване по смисъла на член 13, параграф 2 от основния регламент.

2.6.4. Тунис

Претоварване

- (83) Износът на съдействащите тунизийски дружества обхваща целия внос от Тунис за Съюза през ОП.
- (84) Проверката на двете сътруднически дружества не разкри извършване на претоварване на продукти с китайски произход през Тунис.

Комплектуване

- (85) За всяко съдействащо дружество бяха анализирани източниците на суровини (велосипедни части) и разходите за производство, за да се установи дали чрез евентуално комплектуване в Тунис се заобикалят мерките в съответствие с критериите по член 13, параграф 2 от основния регламент. За едно от сътрудническите дружества суровината с произход от Китай (велосипедни части) съставляваше повече от 60 % от общата стойност на частите на сглобения продукт. При разследването обаче беше установено, че добавената стойност на включените в комплектуването части превишава 25 % от производствените разходи на това дружество. Въз основа на това беше счетено, че дружеството не е извършвало комплектуване.
- (86) Критериите по член 13, параграф 2 от основния регламент бяха анализирани по отношение на другото тунизийско дружество. При разследването бяха направени следните констатации.

- (87) Дружеството е започнало дейността си през 2006 г., т.е. след увеличението на антидъмпинговите мерки срещу КНР. Установено беше, че основната дейност на дружеството е свързана с износ за пазара на Съюза, като на местния пазар или на пазара на други трети държави са реализирани само незначителни продажби. Освен това беше установено, че използваните за производство части са доставяни основно от КНР. Поради това беше счетено, че критериите по член 13, параграф 2, буква а) от основния регламент са изпълнени.
- (88) Освен това беше установено, че мажоритарният акционер на въпросното дружество е китайски производител на велосипеди.
- (89) Нещо повече — дружеството е закупувало всички части от КНР, поради което суровината с произход от Китай (велосипедни части) е съставлявала повече от 60 % от общата стойност на частите на крайния продукт. Освен това разследването разкри, че единственият доставчик на услугите и на китайските части е свързан с китайския мажоритарен акционер на въпросното дружество. Също така добавената стойност на включените в комплектуването части не е превишавала 25 % от производствените разходи на това дружество. Въз основа на това беше счетено, че критериите по член 13, параграф 2, буква б) от основния регламент са изпълнени.
- (90) Освен това при проверката беше установено наличието на голям брой грешки в експортния списък за Съюза през ОП, поради което беше съставен нов списък въз основа на избраните фактури за продажба, обхващащи около 25 % от общия износ за пазара на Съюза. Вследствие на това, както е предвидено в член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент, тъй като липсваше подробна информация относно сделките за износ за Съюза на съответното дружество, сравнението между нормалната стойност и експортната цена беше извършено като сравнение на установената по-рано среднопретеглена нормална стойност (вж. съображение 98) и среднопретеглената експортна цена за Съюза на това дружество. Беше установено, че дъмпинговият марж, изразен като процент от цената CIF на границата на Съюза, е значителен. Освен това беше установено, че средните експортни цени на това дружество са значително по-ниски от нивото на отстраняване на вредата, което беше установено за промишлеността на Съюза при първоначалното разследване. Изчислението беше извършено въз основа на среднопретеглени стойности. Така беше установено, че коригиращият ефект на действащото мито е намалял по отношение на цените. Поради това беше направено заключението, че критериите по член 13, параграф 2, буква в) от основния регламент са изпълнени. Въз основа на горизложаното беше счетено, че дружеството е извършвало комплектуване.
- (91) Поради това извършването на комплектуване в Тунис по смисъла на член 13, параграф 2 от основния регламент се потвърждава.

2.7. Липса на друго достатъчно основание или икономическа обосновка освен налагането на антидъмпинговото мито

- (92) При разследването не беше установено наличието на друго основание или икономическа обосновка за извършване на претоварване и комплектуване освен избягването на съществуващите мерки по отношение на разглеждания продукт. Не бяха установени други елементи освен митото, които да могат да се разглеждат като компенсация за разходите за претоварване и комплектуване, поспециално по отношение на транспортирането и претоварването на велосипеди с произход от КНР през Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис.

2.8. Намаляване на коригиращия ефект на антидъмпинговото мито

- (93) За целите на оценката на това дали внесените продукти са намалили коригиращия ефект на съществуващите мерки върху вноса на разглеждания продукт от КНР по отношение на количествата и цените, бяха използвани данни от СОМЕХТ, които се считат за най-надеждните налични данни за количествата и цените на износа, осъществяван от първоначално съдействащите производители/износители в случаите на прилагане на член 18 от основния регламент и от несъдействащите дружества. В приложимите случаи за съдействащите дружества, за които беше установено, че са участвали в практики на заобикаляне на мерките, бяха използвани отчетените от тях количества и цени на износа. Така определените експортни цени бяха сравнени с последно установеното ниво на отстраняване на вредата за производителите от Съюза, т.е. при приключилото през 2005 г. междинно преразглеждане, посочено в съображение 3.
- (94) Сравнението между нивото на отстраняване на вредата, установено при междинното преразглеждане през 2005 г., и среднопотеглената експортна цена през ОП на настоящото разследване показва продажби на значително занижени цени за всяка от четирите засегнати държави.
- (95) Увеличението на вноса в Съюза от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис беше счетено за значително по отношение на количествата, както е изложено в раздел 2.4.1 по-горе (съображения 45—50).
- (96) Поради това беше направено заключението, че коригиращият ефект на съществуващите мерки намалява по отношение на цените и количествата.

2.9. Доказателства за дъмпинг

- (97) Накрая, в съответствие с член 13, параграф 1 от основния регламент беше разгледан въпросът дали са налице доказателства за извършване на дъмпинг по отношение на установената по-рано нормална стойност за разглеждания продукт.
- (98) При приключилия през 2005 г. междинен преглед, споменат в съображение 3 по-горе, нормалната стойност беше определена въз основа на цените в Мексико, която

при това разследване беше счетена за подходяща държава аналог с пазарна икономика по отношение на КНР („установената по-рано нормална стойност“).

2.9.1. Индонезия

- (99) Значителна част от индонезийския износ беше счетен за имащ действителен индонезийски произход и се е извършвал от три индонезийски дружества, за които беше установено, че не са участвали в практики на заобикаляне, както е посочено в съображения 61 и 65. По тази причина за определянето на експортните цени от Индонезия, които са повлияни от практики на заобикаляне, беше разгледан само износът на несъдействащите производители/износители. За тази цел бяха използвани най-добрите налични данни и експортните цени бяха определени въз основа на средната експортна цена на велосипедите от Индонезия за Съюза през ОП в съответствие с данните от СОМЕХТ.
- (100) С цел да се осигури обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, бяха отчетени, под формата на корекции, разликите, които имат отражение върху цените и тяхната сравнимост в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Съответно бяха направени корекции за разликите в транспортните разходи, застрахователните разходи и разходите за опаковане, предоставени от промишлеността на Съюза в искането ѝ за настоящото разследване.
- (101) В съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент, дъмпингът беше изчислен чрез сравняване на установената по-рано среднопотеглена нормална стойност и съответните среднопотеглени експортни цени на Индонезия през ОП, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза преди обмитяване.
- (102) Сравнението на среднопотеглената нормална стойност и среднопотеглената експортна цена показва наличие на дъмпинг.

2.9.2. Малайзия

- (103) Поради ниската степен на съдействие от страна на производителите на продукта, предмет на разследването, от Малайзия, експортната цена от Малайзия трябваше да се определи въз основа на наличните факти, т.е. средната експортна цена на велосипедите през ОП в съответствие с данните от СОМЕХТ.
- (104) С цел да се осигури обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, бяха отчетени, под формата на корекции, разликите, които имат отражение върху цените и тяхната сравнимост в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Съответно бяха направени корекции за разликите в транспортните разходи, застрахователните разходи и разходите за опаковане. Като се има предвид, че нивото на съдействие беше ниско, съответните корекции бяха направени въз основа на информацията, предоставена от промишлеността на Съюза в искането ѝ за настоящото разследване.

(105) В съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент, дъмпингът беше изчислен чрез сравняване на установената по-рано среднопретеглена нормална стойност и съответните среднопретеглени експортни цени на Малайзия през ОП, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза преди обмитяване.

(106) Сравнението на среднопретеглената нормална стойност и среднопретеглената експортна цена показва наличие на дъмпинг.

2.9.3. Шри Ланка

(107) Тъй като степента на съдействие от страна на Шри Ланка беше ниска, експортната цена беше определена въз основа на наличните факти, т.е. средната експортна цена на велосипедите през ОП в съответствие с данните от СОМЕХТ, които бяха съпоставени на наличните данни за износа, получени от дружествата, които не са участвали в практики на заобикаляне.

(108) С цел да се осигури обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, бяха отчетени, под формата на корекции, разликите, които имат отражение върху цените и тяхната сравнимост в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. В съответствие с това и предвид липсата на друга информация, бяха направени корекции за разликите в транспортните разходи, застрахователните разходи и разходите за опаковане въз основа на информацията, предоставена от промишлеността на Съюза в искането ѝ за настоящото разследване.

(109) В съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент, дъмпингът беше изчислен чрез сравняване на установената по-рано среднопретеглена нормална стойност и съответните среднопретеглени експортни цени на Шри Ланка през ОП, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза преди обмитяване.

(110) Сравнението на среднопретеглената нормална стойност и среднопретеглената експортна цена показва наличие на дъмпинг.

2.9.4. Тунис

(111) Експортната цена беше определена въз основа на средната експортна цена на велосипедите през ОП в съответствие с данните от СОМЕХТ, които бяха съпоставени на данните за износа, получени от дружеството, което не е участвало в практики на заобикаляне.

(112) С цел да се осигури обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, бяха отчетени, под формата на корекции, разликите, които имат отражение върху цените и тяхната сравнимост в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Съответно бяха направени корекции за разликите в транспортните разходи, застрахователните разходи и разходите

за опаковане въз основа на информация, предоставена от промишлеността на Съюза в искането ѝ за настоящото разследване.

(113) В съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент, дъмпингът беше изчислен чрез сравняване на установената по-рано среднопретеглена нормална стойност и съответните среднопретеглени експортни цени на Тунис през ОП, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза преди обмитяване.

(114) Сравнението на среднопретеглената нормална стойност и среднопретеглената експортна цена показва наличие на дъмпинг.

3. МЕРКИ

(115) С оглед на гореизложеното може да се направи заключението, че окончателното антидъмпингово мито, наложено върху вноса на велосипеди с произход от КНР, е било заобикаляно чрез преговаряне през Индонезия, Малайзия и Шри Ланка и комплектуване в Малайзия и Тунис, по смисъла на член 13 от основния регламент.

(116) Поради това в съответствие с първото изречение от член 13, параграф 1 от основния регламент обхватът на съществуващите мерки върху вноса на разглеждания продукт с произход от КНР следва да бъде разширен, за да включва вноса на същия продукт, изпратен от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, независимо дали е деклариран с произход от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис.

(117) Мерките, чийто обхват трябва да бъде разширен, следва да бъдат действащите понастоящем мерки, които са установени в член 1, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 990/2011 — окончателно антидъмпингово мито в размер на 48,5 %, приложимо към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване.

(118) В съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент, където се предвижда, че всяка разширена мярка следва да се прилага спрямо вноса, който е влязъл в Съюза под регистрационен режим, наложен с регламента за започване на разследване, митата върху регистрирания внос на велосипеди, изпратени от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, следва да бъдат събрани.

4. ИСКАНЕ ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ

4.1. Индонезия

(119) Четирите дружества в Индонезия, които поискаха освобождаване от евентуалните мерки с разширен обхват в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент, изпратиха отговор на формуляра за освобождаване.

- (120) Както е посочено в съображения 29—33, прилагането на член 18 по отношение на едно от дружествата беше счетено за основателно. Поради това с оглед на констатациите по отношение на промяната в схемите на търговия и извършването на претоварване, както е посочено в съображение 58, на това дружество не може да бъде предоставено освобождаване.
- (121) За останалите три оказали съдействие дружества в Индонезия, които поискаха освобождаване от евентуалните мерки с разширен обхват в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент, не е установено да са участвали в практиките на заобикаляне, които са предмет на настоящото разследване, както е посочено в съображение 65. Освен това тези производители успяха да докажат, че не са свързани с нито един от производителите/износителите, участвали в практики на заобикаляне, нито с някой от китайските производители/износители на велосипеди. Поради това на тези три дружества е възможно да бъде предоставено освобождаване от мерките с разширен обхват.

4.2. Малайзия

- (122) Едно от дружествата в Малайзия, което поиска освобождаване от евентуалните мерки с разширен обхват в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент, изпрати отговор на формуляра за освобождаване.
- (123) Както е посочено в съображения 72—76, беше установено, че дружеството е участвало в практики на заобикаляне. Поради това с оглед на констатациите по отношение на промяната в схемите на търговия и извършването на претоварване, както е посочено в съображение 58, на това дружество не може да бъде предоставено освобождаване.

4.3. Шри Ланка

- (124) Шестте дружества в Шри Ланка, които поискаха освобождаване от евентуалните мерки с разширен обхват в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент, изпратиха отговор на формуляра за освобождаване.
- (125) Както е посочено в съображение 36, едно от дружествата оттегли искането си за освобождаване по време на разследването, поради което с оглед на констатациите по отношение на промяната в схемите на търговия и извършването на претоварване, както е посочено в съображение 58, на това дружество не може да бъде предоставено освобождаване.
- (126) Както е посочено в съображения 36—42, за други две дружества беше счетено за основателно да се приложи член 18 от основния регламент, поради което с оглед на констатациите по отношение на промяната в схемите на търговия и извършването на претоварване, както е посочено в съображение 58, на тези дружества не може да бъде предоставено освобождаване.
- (127) За останалите три сътруднически дружества в Шри Ланка, които поискаха освобождаване от евентуалните мерки с разширен обхват в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент, беше установено, че не са участвали в

практиките на заобикаляне, които са предмет на настоящото разследване, както е посочено в съображения 80 и 81. Освен това тези производители успяха да докажат, че не са свързани с нито едно от дружествата, за които е установено, че са участвали в практики на заобикаляне, нито с някой от китайските производители/износители на велосипеди. Поради това на тези дружества е възможно да бъде предоставено освобождаване от мерките с разширен обхват.

4.4. Тунис

- (128) Двете дружества в Тунис, които поискаха освобождаване от евентуалните мерки с разширен обхват в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент, изпратиха отговор на формуляра за освобождаване.
- (129) За едно от дружествата беше установено, че не е участвало в практиките за заобикаляне, които са предмет на настоящото разследване. Освен това този производител успя да докаже, че не е свързан с нито едно от дружествата, за които е установено, че са участвали в практики на заобикаляне, нито с някой от китайските производители/износители на велосипеди. Поради това на дружеството е възможно да бъде предоставено освобождаване от мерките с разширен обхват.
- (130) Както е посочено в съображение 89, за второто дружество беше установено, че е участвало в практики на заобикаляне. Поради това с оглед на констатациите по отношение на промяната в схемите на търговия и извършването на претоварване, както е посочено в съображение 58, не може да бъде предоставено освобождаване.

4.5. Специални мерки

- (131) Счита се, че в този случай са необходими специални мерки, за да се гарантира правилното прилагане на такава освобождаване. Такава специална мярка е изискването за представяне на митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, която да отговаря на изискванията, определени в приложението към настоящия регламент. Внос, който не е придружен от такава фактура, подлежи на облагане с разширеното антидъмпингово мито.

4.6. Нови производители/износители

- (132) Без да се засягат разпоредбите на член 11, параграф 3 от основния регламент, от други производители/износители от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, които не са заявили своя интерес при настоящата процедура, не са изнасяли продукта, предмет на разследването, в Съюза през ОП и смятат да подадат искане за освобождаване от разширеното по обхват антидъмпингово мито в съответствие с член 11, параграф 4 и член 13, параграф 4 от основния регламент, ще бъде поискано да попълнят въпросник, за да дадат възможност на Комисията да прецени дали такава освобождаване е основателно. Такова освобождаване може да се предостави след оценка на положението на пазара на продукта, предмет

на разследването, производствения капацитет и степента на използване на капацитета, снабдяването и продажбите, а също и вероятността от продължаване на практиките, за които не съществува достатъчно основание или икономическа обосновка, както и доказателства за извършването на дъмпинг. Обикновено Комисията извършва и посещение за проверка на място. Искането следва да бъде изпратено незабавно на Комисията заедно с цялата имаща отношение информация, по-специално всяка промяна в дейността на дружеството, свързана с производството и продажбите.

- (133) Когато има основания за освобождаване, разширените по обхват мерки в сила съответно се изменят. Впоследствие предоставените освобождавания ще бъдат предмет на наблюдение, с цел да се осигури изпълнение на посочените в тях условия.

5. РАЗГЛАСЯВАНЕ

- (134) Всички заинтересовани страни бяха информирани за основните факти и съображения, водещи до горните заключения, и бяха поканени да представят коментари.

- (135) Едно от индонезийските дружества повтори твърденията си, посочени в съображение 31, без да представи нови съществени доказателства. В това отношение, както е посочено в съображение 29, представените от дружеството данни не можеха да бъдат проверени, тъй като дружеството не разполагаше с работни файлове в подкрепа на представените във формуляра за освобождаване данни. Освен това беше установено, че отчетените данни са неточни, след като те бяха проверени и преизчислени въз основа на наличните в дружеството счетоводни данни, а именно тези за покупките и производствения обем. Поради това тези твърдения се отхвърлят.

- (136) Едно малайзийско дружество заяви, че фактът, че делът на частите с китайски произход в разходите за производство на велосипедите превишава само с малко границата от 60 %, би трябвало да е достатъчно основание Комисията да не отхвърли неговото искане за освобождаване. Освен това дружеството представи някои фактури за покупката на части, за които твърдеше, че погрешно са отчетени като такива с произход от КНР, докато всъщност са с произход от Индонезия.

- (137) В това отношение следва да бъде отбелязано, че праговете, определени в член 13, параграф 2, буква б) от основния регламент, са много ясни и поради това не е от значение колко точно делът на частите с китайски произход в разходите за производство на велосипедите превишава границата от 60 %, а това, че частите с китайски произход следва да съставляват по-малко от 60 % от разходите за производство на велосипедите. Освен това посочените фактури не бяха открити в предоставения от дружеството списък на покупките, а и стойността на представените фактури не беше дотолкова съществена, че да промени първоначалната оценка на Комисията. Поради това тези твърдения се отхвърлят.

- (138) В допълнение въпросното дружество заяви, че не съществува достатъчно правно основание за отказа на искането на дружеството за освобождаване, тъй като направените заключения се основават на изчисления, при които не е надлежно отчетено положението на въпросното дружество. В отговор на това твърдение дружеството получи допълнителни пояснения относно анализа в съображения 72—75.

- (139) Освен това дружеството заяви, че увеличението на неговия внос на продукта, предмет на разследването, съпада с намаляването на изискванията към Малайзия по Общата система за преференции, поради което увеличението на износа на дружеството в Съюза през 2010 г. не е било икономически обосновано от увеличението на наложените на КНР антидъмпингови мерки. В отговор на това твърдение беше посочено, че макар да е възможно намаляването на изискванията по Общата система за преференции да е увеличило мотивацията на дружеството да извършва износ за Съюза, то не е в противоречие с констатацията, че дружеството е започнало своята дейност след увеличаването на антидъмпинговите мерки срещу КНР, както и това, че е доставяло частите основно от КНР (вж. съображение 73). Поради това твърдението на дружеството беше отхвърлено.

- (140) Същото дружество заяви и това, че отчетените данни относно стойността на закупените и вложените велосипедни части не са надлежно проверени, тъй като не е взета предвид разликата между закупени и вложени части. В това отношение следва да се отбележи, че въз основа на отчетените от дружеството данни беше установено, че стойността на закупените и вложените части е еднаква. Освен това отчетените стойности на закупените през 2011 г. части съответстват на стойността на вложените части, включена в годишния отчет на дружеството за 2011 г. Отчетените за ОП и 2010 г. данни за закупените и вложените части бяха приети в декларирания им от дружеството вид. Поради това твърдението беше отхвърлено.

- (141) Въпросното дружество представи допълнителни разбивки на разходите по модел на продукта в доказателство на твърдението, че изпълнява изискването доставените от КНР части да не превишават 60 % от общата стойност на частите на комплектувания продукт. Тази информация беше в противоречие с разбивките на разходите по модел, които бяха събрани и проверени за избрани модели на място и за които беше потвърдено, че дружеството не изпълнява изискването относно прага от 60 %. В това отношение представената от дружеството нова информация не беше подкрепена с доказателства и по същество влизаше в противоречие с вече проверена информация. На това основание информацията не беше взета предвид.

- (142) В допълнение на гореизложеното, дружеството заяви, че е действало добросъвестно, като е разчитало, както твърди, на това, че изпълнява изискванията на Регламент (ЕО) № 1063/2010 на Комисията⁽¹⁾, в който се определят

⁽¹⁾ ОВ L 307, 23.11.2010 г., стр. 1.

приложимите правила за произход. В този контекст следва да се отбележи, че целта на разследването относно заобикаляне на мерките не е да се провери съответствието с приложимите правила за произход. Такава проверка не е извършвана в контекста на текущото разследване относно заобикаляне на мерките, поради което твърдяното съответствие с правилата за произход в този случай не може да бъде потвърдено. По тази причина твърдяното съответствие с правилата за произход в този случай не изключва по никакъв начин възможността за заобикаляне на мерките в съответствие с определението в член 13, параграф 2 от основния регламент⁽¹⁾. Предвид гореизложеното твърдението се отхвърля.

- (143) На последно място, дружеството заяви, че изчислението на дъмпинговия марж е трябвало да се направи въз основа на специфичните за дружеството данни. Това искане беше прието, както е посочено в съображение 75 по-горе, а дружеството беше съответно информирано.
- (144) Едно от дружествата от Шри Ланка оспори съществеността на поисканите при проверката на място документи, вследствие на което заяви, че искането му за освобождаване не следва да бъде отхвърлено. В това отношение следва да бъде отбелязано, че документите, които показват произхода на частите, използвани при комплектуването на изнасяните за Съюза велосипеди, са от съществено значение за оценката на съответствието с условията в член 13, параграф 2, буква б). Също така, както е посочено в съображение 37, не беше възможно представените от дружеството данни да бъдат проверени. Освен това при проверката на място дружеството потвърди, че закупените от КНР части всъщност не са вписани в неговите сметки, и следователно не беше възможно да се определи дали критериите в член 13, параграф 2 от основния регламент са изпълнени. Поради това твърденията се отхвърлят.
- (145) Друго дружество от Шри Ланка заяви, че ако е знаело при започването на разследването, че върху износа от Шри Ланка за Съюза може да бъде наложено антидъмпингово мито след разширяването на обхвата му, за да включва Шри Ланка, то е нямало да оттегли искането си за освобождаване. Следва да се подчертае обаче, че към момента на оттегляне на неговото искане за освобождаване дружеството се счита за информирано за евентуалното прилагане на разширеното по обхват антидъмпингово мито от датата на прилагане на регистрационния режим по отношение на вноса от Шри Ланка в Съюза, т.е. от започването на разследването относно заобикаляне на мерките. Дружеството беше информирано за тази последица в три отделни случая — чрез изложеното в съображение 20 от регламента за започване на разследване, по време на изслушването в началото на разследването и по време на проверката на място. Поради това твърдението не можеше да бъде прието.
- (146) Друго дружество от Шри Ланка представи нова информация, която трябваше да бъде представена преди

проверката на място, и поради напредналият стадий на разследването тази информация вече не можеше да бъде проверена. Освен това дружеството заяви, че е представило всичката поискана информация.

- (147) Както е посочено в съображения 39 и 40, дружеството не представи всичката поискана информация, която да бъде проверена на място. По-специално беше установено, че отчетената от дружеството покупна стойност на части с местен произход е ненадеждна. В резултат на това не беше възможно да се определи дали са изпълнени критериите в член 13, параграф 2 от основния регламент.
- (148) Освен това дружеството заяви, че при проверката на място са допуснати нередности по отношение на продължителността, както и такива от езиково естество. По отношение на този въпрос следва да бъде отбелязано, че дружеството беше учредено неотдавна и поради това беше планиран само един ден за проверка на място. Проверката беше извършена по време на пълен работен ден. В края на проверката дружеството не поиска да представи допълнителна информация, която не е можело да представи по време на проверката.
- (149) В допълнение на това преди проверката на място дружеството беше информирано, че проверката ще бъде извършена на английски език, и то не възрази. Освен това по време на проверката на място Комисията беше придружена от устен преводач, за да се облекчат евентуалните езикови проблеми при общуването. В допълнение на горното се обръща внимание на това, че документите, представени от дружеството по време на проверката на място, всъщност бяха на английски език, включително свързаните счетоводни документи.
- (150) С оглед на гореизложеното всички твърдения на дружеството се отхвърлят,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Предвид целта на настоящия регламент обхватът на окончателното антидъмпингово мито, приложимо за „всички други дружества“, наложено с член 1, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 990/2011 върху вноса на велосипеди (включително велосипеди на три колела за пренасяне на товари, но с изключение на велосипеди с едно колело), без двигател, с произход от Китайската народна република, се разширява, за да включва вноса на велосипеди (включително велосипеди на три колела за пренасяне на товари, но с изключение на велосипеди с едно колело), без двигател, изпращани от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, независимо дали са декларирани с произход от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, понастоящем класирани в кодове по КН ex 8712 00 30 и ex 8712 00 70 (кодове по ТАРИК 8712 00 30 10 и 8712 00 70 91), с изключение на произведените от дружествата, изброени по-долу:

⁽¹⁾ Вж. също предишни случаи, напр. съображение 48 от Регламент (ЕО) № 388/2008 на Съвета (ОВ L 117, 1.5.2008 г., стр. 1).

Държава	Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Индонезия	P.T. Insera Sena, 393 Jawa Street, Buduran, Sidoarjo 61252, Индонезия	B765
	PT Wijaya Indonesia Makmur Bicycle Industries (Wim Cycle), Raya Bambe KM. 20, Driyorejo, Gresik 61177, Jawa Timur Индонезия	B766
	P.T. Terang Dunia Internusa, (United Bike), Jl. Anggrek Neli Murni 114 Slipi, 11480, Jakarta Barat, Индонезия	B767
Шри Ланка	Asiabike Industrial Limited, № 114, Galle Road, Henamulla, Panadura, Шри Ланка	B768
	BSH Ventures (Private) Limited, № 84, Campbell Place, Colombo-10, Шри Ланка	B769
	Samson Bikes (Pvt) Ltd., № 110, Kumaran Rathnam Road, Colombo 02, Шри Ланка	B770
Тунис	Euro Cycles SA, Zone Industrielle Kelaa Kebira, 4060, Sousse, Тунис	B771

2. Освобождаванията, предоставени на дружествата, изрично посочени в параграф 1 от настоящия член или получили разрешение от Комисията в съответствие с член 2, параграф 2 от настоящия регламент, се прилагат при условието за представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура, която отговаря на изискванията, определени в приложението към настоящия регламент. Ако не бъде представена такава фактура, се прилага антидъмпинговото мито, наложено с параграф 1 от настоящия член.

3. Събира се митото, чийто обхват се разширява с параграф 1 от настоящия член, върху вноса, изпратен от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, независимо дали е деклариран с произход от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, регистриран в съответствие с член 2 от Регламент (ЕС) № 875/2012, член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от Регламент (ЕО)

№ 1225/2009, с изключение на продуктите, произведени от изброените в параграф 1 дружества.

4. Освен ако не е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митата.

Член 2

1. Исканията за освобождаване от митото, чийто обхват се разширява с член 1, се изготвят в писмена форма на един от официалните езици на Европейския съюз и трябва да бъдат подписани от лице, упълномощено да представлява субекта, който подава искането за освобождаване. Искането трябва да бъде изпратено на следния адрес:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 08/20
1049 Brussels
Belgium

Fax (32 2) 295 65 05

2. В съответствие с член 13, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 след консултация с консултативния комитет Комисията може да вземе решение за освобождаване на вноса на дружества, които не заобикалят антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 990/2011, от митото, чийто обхват се разширява с член 1 от настоящия регламент.

Член 3

От митническите органи се изисква да преустановят прилагането на регистрационния режим на вноса, установен в съответствие с член 2 от Регламент (ЕС) № 875/2012.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 29 май 2013 година.

За Съвета
Председател
R. BRUTON

ПРИЛОЖЕНИЕ

Върху валидната търговска фактура, посочена в член 1, параграф 2, трябва да фигурира декларация, подписана от служител на субекта, издал търговската фактура, в следния формат:

- 1) Име и длъжност на служителя на субекта, издал търговската фактура.
 - 2) Следната декларация: „Аз, долуподписаният/ата, удостоверявам, че (обемът) от (разглеждания продукт), продаван за износ за Европейския съюз, включен в настоящата фактура, е произведен от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в (засегнатата държава). Декларирам, че информацията в настоящата фактура е пълна и вярна.“
 - 3) Дата и подпис.
-